



漢語史與
中國古典文獻學
研究叢書



漢語係詞“是” 的來源與 成因研究

肖婭曼 著

四川出版集團
巴蜀書社

圖書在版編目(CIP)數據

漢語係詞“是”的來源與成因研究 / 肖姪曼著. 一成都: 巴蜀書社, 2006. 6

(漢語史與中國古典文獻學研究叢書)

ISBN 7-80659-836-7

I. 漢... II. 肖... III. 漢語—係詞—研究—IV. H146.2

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2006)第 046867 號

漢語係詞“是”的來源與成因研究

肖姪曼 著

責任編輯	李 蓓
出 版	四川出版集團巴蜀書社 成都市槐樹街 2 號 郵編 610031 總編室電話:(028)86259397
網 址	www.bsbook.com
發 行	巴蜀書社 發行科電話:(028)86259422 86259423
經 銷	新華書店
印 刷	四川五洲彩印有限責任公司 電話:(028)85011398
版 次	2006 年 7 月第 1 版
印 次	2006 年 7 月第 1 次印刷
成品尺寸	203mm×140mm
印 張	12.5
字 數	300 千
書 號	ISBN 7-80659-836-7/H·96
定 價	30.00 圓

本書如有印裝質量問題,請與工廠調換

《漢語史與中國古典文獻學研究叢書》

編委會

主 編：項 楚

編 委：周裕鍇 祝尚書 俞理明

沈伯俊 蔣宗福 張 勇

楊文全 段志洪 楊宗義

秘 書：劉長東

總

第一

第二

目 錄

總 論	(1)
第一節 對“是”的討論的回顧	(2)
第二節 問題的提出	(10)
第三節 研究的方法	(16)
第四節 研究的難點	(31)
第五節 本書的結論	(37)
第一章 “是”判斷句與其他判斷句的出現及語法概況 …	(52)
第一節 “是”的出現時代及文獻的保存情況	(52)
第二節 “是”判斷句出現前的判斷形式	(55)
第三節 “是”判斷句及其他各類判斷句的出現	(64)
第四節 “是”判斷句與其他判斷句的語法構成	(79)
小 結	(123)
第二章 “是”與其他相關詞構成判斷句的能力	(127)
第一節 上古近指代詞構成判斷句的能力	(129)
第二節 上古“是”構成判斷句的能力	(144)
第三節 上古“爲”“乃”構成判斷句的能力 …	(157)
小 結	(166)

第三章 對係詞“是”的前身的語法考察·····	(169)
第一節 “是”“此”判斷句的語法構成·····	(170)
第二節 係詞前身的“兼性說”的提出·····	(213)
第三節 “兼性說”在語法上的解釋力·····	(232)
小 結·····	(240)
第四章 “是”判斷句的表意功能·····	(243)
第一節 名詞判斷句的表意功能·····	(246)
第二節 “是”判斷句的表意功能·····	(259)
第三節 “此”判斷句的表意功能·····	(274)
第四節 “爲”判斷句的表意功能·····	(287)
第五節 “乃”判斷句的表意功能·····	(296)
小 結·····	(301)
第五章 “是”發展爲係詞的語義根據·····	(303)
第一節 原初的“是”及其指代性問題·····	(309)
第二節 原初的“是”與尊天崇日·····	(318)
第三節 係詞的前身及係詞的來源·····	(352)
第四節 係詞萌芽、產生、成熟的時代·····	(378)
小 結·····	(387)
參考文獻·····	(388)
後 記·····	(395)

總 論

根據現代漢語的語法分類，係詞“是”是一個非常特殊的詞，它既不同於一般的詞彙詞，也不同於一般的語法詞。語法詞與詞彙詞相對，是以語義和語法功能為標準的一種分類。語法詞（也稱功能詞）沒有實義，祇有語法意義或功能意義；詞彙詞具有具體實在的意義。由於語法詞和詞彙詞與漢語早期純粹根據語義的虛實所分的虛詞和實詞大致相當，因此，語法詞常常被直接看成虛詞。漢語的係詞“是”沒有實在意義，這一點與虛詞的特點相符；但虛詞的一個重要語法特徵是不能單獨作句子成分，而係詞“是”却主要作述語，這一點又與虛詞的特點不符合。鑒於係詞“是”主要作帶賓述語，語法功能與及物動詞相同，語法學界將它歸入動詞；但它沒有具體意義，又與其他動詞很不同，因此歷史上曾被稱為“同動詞”^①。這說明漢語實詞、虛詞的劃分標準，不適用於係詞“是”。著名美國語言學家霍凱特根據語法

① 黎錦熙：《新著國語文法》，商務印書館，1924年初版，1956年第23版。

系統的重要性，將詞彙分為兩類，能支撐語法系統的詞為“骨架詞”，其他則是“肌膚詞”^①；“肌膚詞”的增減不會對語法系統產生多少影響，而“骨架詞”的增減却會對語法系統產生重大影響。霍氏的劃分標準，很適合用於漢語的係詞“是”，因為“是”正是體現漢語語法面貌的“骨架”，而非對漢語語法系統無關緊要的“肌膚”。霍氏的所謂“骨架詞”，接近現代漢語的語法詞概念，而與詞彙詞相去甚遠，因而係詞“是”更適宜被看作語法詞。實際上，雖然我國語法學界一般將它歸入動詞，但實踐中是把它看作判斷句的語法標記、當作語法詞來研究的^②。本書將把它作為語法詞看待，並將運用相應的語法理論來對它進行研究。

第一節 對“是”的討論的回顧

自王力1937年在《中國文法中的係詞》^③中提出關於漢語係詞“是”產生的時代及其形成原因的觀點以來，這一問題就一

① 參見霍凱特《現代語言學教程》（下）第三十一章，索振羽、葉蜚聲譯，北京大學出版社，1987年。

② 例如王力在討論“是”的問題時說：“在語法上，係詞是在判斷句中把名詞性謂語聯繫於主語的詞。”石毓智、李訥在《漢語語法化的歷程——形態句法發展的動因和機制》中，首先就用了一整章討論判斷詞“是”產生的機制，把“是”看作判斷句的語法標記，該書被蔣紹愚先生稱贊為“成功地說明了‘是’從指示代詞到判斷詞的演變”。這些都說明語言學界實際是把“是”看作語法詞的。

③ 王力：《中國文法中的係詞》，載《清華學報》1937年第12卷第1期。

直是我國語言學界關注的熱點之一。從 20 世紀 50 年代開始，對係詞“是”的問題展開了熱烈的討論，除“文革”時期中斷外，半個世紀以來，這種熱烈爭論一直經久不衰。參與討論的學者範圍之廣，發表論文數量之多，持續時間之長，是語言學史上罕見的。爭論的焦點集中在兩個問題上：第一，係詞“是”產生的時代問題；第二，“是”演變為係詞的原因。第一個問題是描寫的問題；第二個問題是解釋的問題。到目前為止，討論的重心主要是在描寫上：係詞“是”產生於何時？但隨着討論的深入，已經開始出現討論重心向解釋轉移的傾向，例如 2001 年底出版的《漢語語法化的歷程——形態句法發展的動因和機制》^①一書，用了一章的篇幅，從語法層面專門解釋“係詞‘是’產生的機制”問題，在某種程度上反映了這種傾向。

本書將以描寫作基礎，而以解釋為目的，也就是力圖以大量完整的材料作為基礎，從形式分析入手，最終從語義根據上對“是”發展為係詞的問題作出圓滿自洽的解釋。

過去關於係詞“是”產生時代的討論，是建立在“判斷詞‘是’是從指示代詞‘是’發展而來的”這個前提上的。這個前提是 1937 年王力在《中國文法中的係詞》一文中提出的。雖然對係詞“是”的來源有不同看法，但語言學界絕大多數學者贊同王力的這個意見，因此，所謂關於判斷詞“是”產生時代的爭論，實際上就是關於“是”是在什麼時代從指代詞變成係詞的論

① 石毓智、李訥：《漢語語法化的歷程——形態句法發展的動因和機制》第二章“判斷詞‘是’產生的機制”，北京大學出版社，2001 年。

爭。在這一問題上，有三種意見。第一種為“一世紀說”，以王力為代表。這種意見認為，係詞“是”出現於“公元一世紀前後，即西漢末年或東漢初葉”^①。第二種是“漢初說”，以洪誠為代表。這種意見認為：“‘是’之成為係詞起於漢初，在紀元前一百幾十年。”^②第三種是“先秦說”。“先秦說”的具體意見又很不同，持這一觀點的絕大多數人認為係詞“是”產生於戰國時代；也有人認為“應該上推到《詩經》時代”，甚至《尚書》時代^③。這三種意見，後來歸併為兩種：一為“漢代”說，一為“先秦”說。這兩種意見長期爭論，至今沒有結果，原因主要是在對先秦的用例的看法上有分歧。

關於係詞“是”的形成原因的問題，可以分作三個方面的問題：一，係詞“是”是由什麼詞演變而來？這是來源問題；二，為什麼會發生這種演變？這是演變的根據問題；三，怎樣演變的？這是演變過程問題。這三個問題是互相關聯的。

在來源問題上，可歸納為幾種觀點：

第一種可稱為“代詞說”，以王力為代表。這種觀點認為

① 王力：《漢語史稿》（中），第353頁，科學出版社，1958年。1937年，王力先生在《中國文法中的係詞》中提出：“是”作為係詞是東晉六朝出現的。後接受洪誠先生意見，在《漢語史稿》中修改為“公元一世紀前後”。

② 洪誠：《論南北朝以前漢語中的係詞》，載《語言研究》1957年第2期。

③ 趙立哲：《再論先秦時代的係詞“是”及其發展——兼以請教於王力先生》，載《遼寧大學學報》1959年第2期。徐德庵：《上古漢語中的係詞問題》，載《西南師範學院學報》1981年第2期。

“‘是’字是由指示代詞發展為係詞的”^①。代詞說中，洪誠和林序達的看法與王力的又有所不同。洪誠認為，雖然“‘是’之成為係詞，是由代詞變來的，這話極正確”，但演變為係詞的“是”“不是純粹指代詞”，“它有以指示表肯定的意義”^②。在指代詞“是”表示肯定的問題上，林序達說：“指示代詞‘是’之可以具有確認或肯定作用，事理完全可通。因為形容詞‘是’由指示代詞‘是’演變而來，至少應該承認它們之間的同源關係。”^③這就是說，判斷詞“是”的肯定作用或確認作用來源於形容詞“是”，形容詞“是”的確認和肯定作用又來源於指代詞“是”，因而判斷詞“是”歸根結底還是來源於指代詞“是”。第二種可稱為“非代詞說”，洪心衡、洪成玉等持這種觀點^④。這種觀點不認為判斷詞“是”來源於指代詞“是”，而認為判斷詞“是”是從對事物表示肯定、確認的形容詞或副詞“是”演變而來的。這種觀點把形容詞“是”與指代詞“是”看作完全沒有任何關係的兩個詞（這與上面林序達的觀點不同）。第三種可稱為“不變說”，任學良持這種觀點。這種觀點認為，“三千年以來，判斷詞‘是’都沒有發生重大變化”，“是”原本就是係詞，不存在演變

① 王力：《漢語史稿》（中），第353頁；《漢語語法史》，第194頁，商務印書館，1989年。

② 洪誠：《論南北朝以前漢語中的係詞》。

③ 林序達：《判斷詞“是”的形成和發展——兼與洪心衡等先生商榷》，載《西南師範學院學報》1979年第2期。

④ 洪心衡：《〈孟子〉裏的“是”字研究》，載《中國語文》1964年第4期；洪成玉：《判斷詞“是”的來源——與王力先生商榷》，載《河北師範學院學報》1980年第1期。

問題^①。

“不變說”基本沒人贊同，因為它明顯不符合語言事實；“非代詞說”因為否認“是”的顯而易見的複指作用，因而也不能被接受；於是，語言學界的絕大多數人持代詞說，代詞說被認為是“定論”。

關於“是”演變為判斷詞的根據問題，是一個最為根本、也最複雜的問題。僅就已經對這一問題有所涉及的一些觀點來看，基本上有外因說和內因說兩種。具體表現為下面幾種觀點：

外因說

第一是“位置說”，由王力提出。他說：“‘是’字經常處在主語和謂語的中間，這樣就逐漸產生出係詞的性質來。”^②位置說完全從語法環境考慮，不考慮語義因素，是一種典型的外因說。

新近馮勝利將“位置說”具體解釋為“變位”，他認為上古判斷句主謂之間有一個停頓（按：指係詞的空位），“是”原本處於主語位置，即[S /s—是一停頓—謂語]語境，隨着“是”的指代功能弱化，副詞開始出現在“是”前，把“‘是’從主語位置推進停頓位置，‘是’跟停頓融合，開始失去它的複指功能”，進而完成向係詞的演變^③。

第二是“同形影響說”。郭錫良、向熹認為：“從句法結構來說，係詞‘是’是由表複指的指示代詞演變來的，這是這一語法

① 任學良：《判斷詞“是”見於先秦說》，載《杭州師範學院學報》1980年第2期。

② 王力：《漢語史稿》（中），第353頁。

③ 馮勝利：《古漢語判斷句中的係詞》，載《古漢語研究》2003年第1期。

演變事實的基本方面；而從詞彙意義上來說，它是受了形容詞‘是’的影響，這是促使它由指示代詞轉變成係詞的又一因素。”這種觀點認為“是”演變為係詞的主要原因是外在的句法形式方面的，即使有語義方面的因素，這因素也是外在的，而非自身內在因素。所以，這實質上還是一種外因說^①。

第三是“類推說”，是石毓智、李訥提出的。他們根據語法化理論，認為漢語語序自古就是 SVO（主＋動＋賓）型，上古“是”判斷句形式為“話題＋是＋說明”，即“S 是 O”，這與漢語占絕大多數的動詞句 SVO 形式相違，因此，判斷句中間的名詞性“是”（主語）被動詞句的 V 類推為 V，判斷詞“是”因此產生^②。這種觀點顯然也是一種外因說。

內因說

第四是“語義說”，由洪成玉提出。他說：上古“形容詞‘是’的意義，是對事物表示肯定”，“同它相對的是‘非’”；“判斷詞‘是’的意義，是對事物表示確認”，“同它相對的也是‘非’”。“判斷詞‘是’和形容詞‘是’由於在詞彙意義和語法功能方面都十分相近，從形容詞‘是’逐漸產生出判斷詞性質的‘是’，是順理成章、十分自然的事”^③。語義說從詞與詞的語義

① 郭錫良：《關於係詞“是”產生時代和來源論爭的幾點認識》，載《王力先生紀念論文集》，商務印書館，1990年；向熹：《簡明漢語史》（下），第147—148頁，高等教育出版社，1993年。

② 石毓智、李訥：《漢語語法化的歷程——形態句法發展的動因和機制》第二章“判斷詞‘是’產生的機制”。

③ 洪成玉：《判斷詞“是”的來源——與王力先生商榷》。

聯繫着眼，是一種內因說。

第五是“內外因說”。這種觀點主張“是”演變為判斷詞是內因和外因兩個方面共同造成的。首先提出內外因說的是洪誠，他在《論南北朝以前漢語中的係詞》中說：“代詞總歸是代詞，‘是’之由代詞變成係詞，自有它本身的內在的和外在的因素。”他認為“‘是’之成為係詞，是由代詞變來的，這話極正確”，但“是”“不是純粹指代詞”，“它有以指示表示肯定的意義”，這是“是”演變為判斷詞的內因。洪誠沒有明確指出“是”演變為判斷詞的外因，從全文看，外因似乎為“是”不同於“此”“斯”的語法功能，而這不同的語法功能又是由“是”的語義上有表示肯定這一內因決定的。因此，內外因說歸根結底是內因說。這是一種頗具啓發意義的觀點，不過，洪誠沒有說明指代詞“是”表示肯定的意義從何而來。人們可以問：假如這種肯定意義是指代詞“是”本身就自帶的，那麼，我們過去僅僅稱“是”為指代詞是否全面準確？假如這種肯定意義是指代詞“是”在發展過程中纔產生的，那麼，指代詞“是”又怎麼會產生出肯定意義來？這些關鍵問題，洪文沒有論及。

在判斷詞“是”的成因問題上，林序達與洪誠的觀點基本相同。林序達在《判斷詞“是”的形成和發展》一文中說：“先秦指示代詞‘是’，跟它的同義詞‘此’‘斯’有區別，它除了主要的指代作用外，還有一定的確認作用”，判斷詞“是”是由於指代作用“逐步虛化”，確認作用逐漸“顯露”而來。至於指代詞“是”的確認作用，則來源於形容詞“是”。不過，林先生又認為“形容詞‘是’由指示代詞‘是’演變而來”，這樣循環了一圈，

實際上最終還是認為“是”的確認肯定意義來源於指代詞“是”。這樣，林序達先生面臨與洪誠先生相同的問題：指代與確認或肯定有什麼關係？為什麼同樣是指代詞，“是”能發展出確認、肯定作用，“此”“斯”“茲”却没有發展出這樣的意義用法？因此，洪、林二位先生的內因說是一種不徹底的內因說。

概括起來，在判斷詞“是”的成因問題上，外因說與內因說的區別在於：外因說着眼於從語法角度解釋，而內因說則着眼於從語義角度解釋。但雙方又存在着共同之處：（1）他們都持單性論的觀點，也就是說，就每一個具體的判斷句句首的“是”而言，這個“是”祇能是：要麼表示複指，要麼表示肯定確認，要麼表示判斷；要麼是指代詞，要麼是形容詞，要麼是判斷詞；總之，同一個“是”的性質非此即彼，不可能同時既是此又是彼（雖然洪誠、林序達指出“是”不是純粹指代詞，但落實到具體的“是”上，仍持單性論）。（2）并且歸根到底，他們都認為“是”最初都是從單純的指代詞發展而來的。

外因說由於具有某種可驗證性，受到絕大多數學者的贊同。內因說由於無法證明指代詞“是”與形容詞“是”在語義語法上的相互關係，很少有人贊同。

無論外因說還是內因說，都以係詞“是”的來源觀為基礎，因此，關於“是”的論爭的核心問題是關於係詞“是”的來源問題。由於係詞“是”來源於指代詞“是”的觀點從一開始基本上成為“定論”，語言學界爭論的焦點便歸結於指代詞“是”發展為判斷詞“是”的時代問題。由於對具體例證中的“是”究竟是指代詞還是判斷詞的看法不同，結果在判斷詞“是”產生的時代

問題上爭論長達半個世紀，問題不僅沒有解決，而且正如郭錫良先生所說，近幾十年來沒有取得進展^①。

第二節 問題的提出

一個問題長期不能解決，可能由以下四個因素造成：一是材料的缺乏，二是研究力量不足，三是提問的方式不對，四是研究的方法不當。顯然，“是”的問題長期不能解決，不是材料缺乏的問題。“是”大約產生於殷周之際，從那一時代起，大量文獻資料保存完好，這是我國漢語言學家最值得驕傲的一點。“是”的問題長期不能解決，也不是由於研究力量不足。自 20 世紀 50 年代以來，許許多多語言工作者對“是”的問題進行了研究，很多學者參與了“是”問題的論爭，著名語言學家更是對此問題進行了深入研究，可以說，罕有語言問題吸引過如此衆多的語言研究者。既然“是”的問題不能解決的原因不在材料和研究力量上，我們就應該考慮提問方式和研究方法這兩個因素了。

四個因素中，提問方式的問題最重要，但也最隱蔽，最不容易為人察覺。如果提問的方式不對，那麼一開始就會把整個研究引上錯誤的方向。如上所述，目前的提問方式是：指代詞“是”究竟是在什麼時候變成判斷詞“是”的？這種提問方式隱含着這

① 郭錫良：《關於係詞“是”產生時代和來源論爭的幾點認識》。

樣一個預設^①：指代詞“是”和判斷詞“是”是性質完全不同的兩個詞。我們沒有意識到，這個預設本身就是一個尚待探討的問題。同樣，如果我們問：判斷詞“是”是由指代詞，還是由形容詞演變來的？這種提問方式隱含着這樣一個預設：表示指代的“是”和表示確認、肯定的“是”，是語音相同，但語義上沒有聯繫的兩個不同的詞。但這也是一個未知的尚待探索的問題。實際上，迄今為止，關於判斷詞“是”的產生時間、來源以及成因等問題的討論，都建立在這樣的預設上：指代詞“是”、判斷詞“是”、形容詞“是”是三個不同的詞。這個預設本身不僅沒有經過任何論證，甚至沒有一篇文章專門討論^②，就被我們不假思索地作為研究“是”問題的基礎。可是，這個基礎是否可靠，並非沒有值得討論的地方。因為，從語法上看，判斷詞“是”與指代詞“是”有直接關係；從語義上看，判斷詞“是”又與表示肯定的形容詞“是”有密切聯繫，即：

指代詞“是”	形容詞“是”
語法\	/語義
係詞“是”	

如果說指代詞“是”與形容詞“是”是兩個不同的詞，係詞“是”怎麼會與它們有這種奇特的聯繫？如果說係詞“是”由指

① 預設 (presupposition) 是語義學、語用學領域中的一個重大問題，意指在話語中作為不言而喻的信念接受下來的前提條件 (conditions)。

② 雖然林序達先生在《判斷詞“是”的形成和發展》中提到“形容詞‘是’由指示代詞‘是’演變而來，至少應該承認它們之間的同源關係”，但也僅僅是提到而已。

代詞發展而來，係詞“是”的確認義是從哪裏來的？如果說係詞“是”由形容詞發展而來，怎麼解釋係詞的前身總是處於句首主語的位置？以這樣一個問題重重的預設作基礎，結果發表了大量文章却不能解決問題，甚至幾十年不能取得進展。這種情況不能不使人提出這樣的判定：這一預設既然沒有加以論證，那麼顯然，它可能是正確的，也有可能是錯誤的。假如它是錯誤的，我們半個世紀之久的研究豈不是建立在一個虛假的基礎上？所以，我們現在首先應該問一問：

表示指代的“是”和表示判斷的“是”究竟是兩個不同的詞，還是一個詞？

表示判斷的“是”和表示肯定的“是”究竟是兩個不同的詞，還是一個詞？

表示判斷的“是”、表示指代的“是”和表示肯定的“是”究竟是三個不同的詞，還是同一個詞？

祇有對上面的三大問題有了清楚的認識，對判斷詞“是”的產生時代、來源及成因等問題的研究，纔有可能建立在可靠的基礎上。

現有提問方式下所存在的一系列無法解釋的問題，都與上述問題密切相關：

第一是關於判斷詞“是”來源問題上占統治地位的“代詞說”所存在的問題。一個指示代詞為什麼會變成判斷詞？這一問題不是問指代詞“是”是怎麼變成判斷詞“是”的，這是一個機制或方式問題；我們問的是指代詞“是”變成判斷詞“是”的理